After the Coup...

(continued from page 18)

V. M. Glebikov and V. L. Zephyrowa: A Hypertext System that Assists Users in Interactive Navigation to Blaze the Trail as Intelligible Unity;

V. Duday and L. Andrushchak: “Tiger” (Text & Graphics)—Program Package for Design Hypertexts;

I. A. Bolotin and P. V. Nestorev: Information Resources of the Statewide STI System;

R. J. Jovan: Information Technology and Resources at IBM;

A. N. Pavlova: Scientific Research and Development Information Resources for Users’ Services;

V. E. Serve: Current Trends for Interactive Information Resources Use;

A. Gleshanovskii, N. Kalymov, T. Konstatinova and T. Soloveva: Information Service of Researchers in the Natural Sciences Library System;

H. S. Lantberg and E. S. Petshova: Access to Remove Information Resources at the Institute of Radiophysics & Electronics of the Academy of Sciences of the U.S.S.R.;

A. G. Romanenko: Information Resource Management: Methods and Problems;

L. Samekso: A Model of Regional Information Resources Reproduction;

V. B. Moretto: Usability Testing a PC Electronic Mailing Product;

G. L. Smirnova: Teleinformatics: New Information Technologies Based on Computer Networks;

K. S. Maiman: Desktop Publishing and Local Area Networks;

V. I. Tarasov and T. A. Serebrovskaya: Electronic Information Service for Ecology Experts Intercolloquium;

V. M. Gromostev: Navigation through Databases: Supporting Professional Communications by New Information Technology;

I. Babakova: Evolutionary Technology in Creation of Modern Information Systems;

G. G. Belonogov and B. A. Kuznetsov: Overcoming Language Barriers in Multilingual Database Information Retrieval;

M. V. Kuznetsov, O. V. Vugirska, and S. V. Kozlov: New Challenges to Soviet Information System;

V. V. Arshchakov and S. N. Florentin: Operational Database Generation for Keeping and Searching of Current Factual Information;

V. V. Prenaukhin, A. R. Antopol’sky, and B. V. Kritskaly: The Development of Databases and Databanks in the U.S.S.R.;

M. Bleshan, O. Yurchenko, and A. Babkova: Problems and Practical Experience in Developing Commercial Machine Translation Systems;

N. V. Chupriakov: The Development of Cooperation and Division of Labour Process in the Sphere of Information Technology;

N. Kutusovich, V. Glebikova, V. Pankratov, and M. Pertsovska: Development of Experiment Automation Systems Design Conception;

A. V. Andriasov, V. M. Vukolov, and D. I. Toporkov: Satellite Data Collection and Storage at the Ground Computer Center as a Part of “Prodra” Project;

H. V. Kogolyev, Yu. V. Obukhov, I. A. Shitanov: Graphical User Interface of Systems for Measurement and Control;

T. P. Belobov and V. V. Lashtin: Computer-Aided Workstation for Medical Image Analysis;

Many poster presentation were also included in the conference.
Letters to the Editor . . .

Dear Editor,

In reading the May issue of the PCS Newsletter, two statements were drawn to my notice:

(1) "Engineers spend 25% to 75% of their time in meetings," Meeting with Success by Jim Watson.

(2) "It is said that engineers spend approximately 50 to 60 percent of their time documenting their work," Writing Lab Reports by Alan R. Bugon.

If both of these statements are true, then one can only assume that all meetings must be about document writing, and the documents about the meetings.

P.H. Jessy
Safety Critical Computing Group
University of Leeds

Newsletter Schedule

The Newsletter publication and deadline schedule is as follows:

DEADLINE ISSUE
December 18 January

Please send your contributions to the following address:
Mr. Bruce Brocka
1005 Mississippi Avenue
Davenport, IA 52803
(513) 754-4465

IEEE PROFESSIONAL COMMUNICATION SOCIETY

Officers
Rudy Jorkel, President
Riche Robinson, Vice-president
Bill Gieseker, Secretary
William Kehoe, Treasurer

Staff
Bruce Brocka, Editor


Editorial correspondence: 1005 Mississippi Avenue
Davenport, IA 52803. Articles, letters, and reviews from readers are welcome.

THE INSTITUTE OF ELECTRICAL AND ELECTRONICS ENGINEERS, INC.
United States Activities

Announces the 20th Annual Competition for

1992-1993

IEEE-USA Congressional Fellowships

PROGRAM: Electrical and Electronics Engineers and Allied Scientists are competitively selected to serve a one-year term on the personal staff of individual Senators or Representatives or on the professional staff of Congressional Committees. The program includes an orientation session with other Science-Engineering Fellows, sponsored by the American Association for the Advancement of Science (AAAS).

PURPOSE: To make practical contributions to more effective use of scientific and technical knowledge in government, to educate the scientific communities regarding the public policy process, and to broaden the representation of both the scientific and governmental communities regarding the value of such science-government interaction.

CRITERIA: Fellows shall be selected based on technical competence, on ability to serve in a public environment, and on evidence of service to the Institute and the profession. Specifically excluded as selection criteria are age, sex, creed, race, ethnic background, and partisan political affiliations. However, the Fellow must be a U.S. citizen at the time of selection and must have been in the IEEE at Member grade or higher for at least four years. Additional criteria may be established by the selection committee.

AWARDS: IEEE-USA plans to award at least two Congressional Fellowships for the 1992-1993 term. Additional funding sources may permit expansion of awards.

APPLICATION: Further information and application forms can be obtained by calling W. Thomas Suttle (202) 785-0017 at the IEEE-USA Office in Washington, D.C. or by writing:

Secretary, Congressional Fellows Program
The Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.
1828 L Street, N.W.
Washington, D.C. 20036

Applications must be postmarked no later than March 31, 1992 to be eligible for consideration.
After the Coup Came the Colloquium... Bukatova and Carlson Recognized

by Nancy C. Corbin

On the heels of the Soviet coup in August came the 1991 New Information Technology Colloquium. Unlike the coup, the colloquium boasts overwhelming success. According to the Moscow NIT '91 Newsletter, "the new source of power is not tanks in the bands of a few but professional communication in the bands of many!"

(This joint venture by the Institute of Radio Engineering and Electronics of the USSR Academy of Sciences, the Professional Communication Group of the A.S. Popov Society, the International Centre for Scientific and Technical Information in Moscow, and the IEEE Professional Communication Society, was the first of its kind to be held between the two nations.) Participants from Canada, England, the U.S.S.R., and the U.S.A. gathered at the International Centre for Scientific and Technical Information (ICSTI) in Moscow to present papers, participate in round tables, and discuss the latest scientific technologies for information processing. The three-day conference was well-attended and the Soviet attendees from as far away as Novosibirsk (near Mongolia). Dr. Henrich S. Lantsberg, chairman, PC Group of the Popov Society, in his opening remarks emphasized the important role of this conference in the future development of modern communication and information technology. In his opening remarks Dr. Rudy Joenk, president, IEEE PCS, viewed the conference as a significant example of the willingness and readiness of individuals in the countries to get together and share information on the burgeoning field of technical communication and information processing, and he presented Dr. Lantsberg a plaque in recognition of his furthering the Professional Communication Society in the Soviet Union. In a letter read at the conference, Dr. Joenk summarized the demographics of the IEEE and of the Professional Communication Society and spoke of its many contributions to the engineering and scientific communities.

A press conference immediately followed the first day of the conference. Journalists from major Moscow newspapers had numerous questions for the Professional Communication Society participants. Of great interest was the latest technology in communication. The journalists were equally interested in what magazines these participants generally read.

Ron Bilic and Nancy Corbin conducted a mini-workshop on Writing and Presenting Technical Information. The Russian participants were amused and intrigued at Corbin's physical exercises to combat stage fright.

At the conclusion of the conference, Drs. Patricia Carlson of the Armstrong Laboratory, Texas, and Irina Bukatova of the Academy of Science, Moscow, were recognized for their outstanding papers and presentations. Professor Carlson presented a paper titled HyperText and New Tools for Knowledge Workers. Professor Carlson expanded on the notion that information processing technologies, through habitual use, become tools that shape our minds. Dr. Bukatova presented a paper titled Evolutionary Technology in Creation of Modern Information Systems. Dr. Bukatova explored that possibilities that computers of the future will incorporate elements of "superintelligence."

Alexandre ("Shasha") Giglavy, director of research and development for the Information Technology Learning Center, served as the translator for the colloquium. Giglavy translated between the two languages with the speed of a computer.

New Information Technology Colloquium Participants

During the three-day colloquium the following authors presented their papers:

Paul Trunenov: Shape Concept: Colour Perception - Graphics, Geometry, and Gestalt;
Ron Bilic: The Teaching of Technical Communication and Report Writing in the United States and Canada;
Nancy Corbin: Technically Speaking... To the International Audience;
Joan Rodionova: Databases of Soviet Commercial Information Offered by Non-government Information Services;
V. I. Drozdetskii: For Open Society—Open Information Networks;
V. M. Chetverov: Municipal Informatics Development Aspects;
V. B. Amazrak and A. V. Zhubov: On a City of Science Informationization Concept Based on the Creation of Informopolis in Omsk;
A. Meanikovich and E. Morozov: Non-Commercial Computer Networks in the U.S.S.R.;
James R. North: Practical HyperText: Approaches for Effective Implementation;
P. I. Tkachenko: HyperText and New Tools for Knowledge Workers;
M. S. Sobottin: HyperText Systems with Algorithmic Navigation;
A. S. Lukachev: Hypermedia as Interpreting Environment for End User's Problem-Oriented Procedures;

Soviet Colloquium (continued from page 1)

The concept for the Colloquium was triggered in September 1990, during visits by four PCS AdCom members to technical institutions in Moscow. It was firm in the latter part of 1991; further subsequent discussions between Dr. Henrich Lantsberg, Head of the Scientific Information Department of the Institute of Radio Engineering and Electronics of the USSR Academy of Sciences in Moscow, and PCS President Dr. Rudy Joenk in the U.S., and was held in the 200-seat auditorium of the International Centre for Scientific and Technical Information (ICSTI) in Moscow.

Three people responded to my Call for Papers, eight of whom subsequently submitted camera-ready papers in English and an Abstract in Russian (using the Cyrillic alphabet). These papers were published in the Conference Proceedings.

Many of the speakers went even further to promote international communication by having their business cards printed in two languages, and in some cases by even preparing Russian-language 35-mm slides and handing them out.

There were several times when both we and our Soviet friends wondered whether the Colloquium would take place (both the Gulf War and the August Coup nearly prompted a halt), however, the committee "hung in there," and we are very glad they did!

Now, before closing my file on "Colloquium 1991," I want to express my heartfelt gratitude to two groups of people:

- To Drs. Henrich Lantsberg, Youri Gornostayev, and Youri Andreev, and Dr. Stanislaw (and later in the Computer Center at ICSTI), for the long hours they put in to ensure that the Colloquium was not only a technical success but also well managed. They did an exemplary job.
- To the nine PCS members who accompanied me, for their hard work, dedication, and cooperation, and particularly for the way they all went that "extra mile" to ensure that you and I were well represented. We owe them a lot.

Now, read on.

1991 Goldsmith Award

Deborah J. Flaherty Kizer

by Rudy Joenk

Debby Kizer is an engineering communicator of considerable accomplishment. As chief editor, and editor she not only produces technical information for her peers but also makes her professional presence felt.

From 1985-1991 Debby carried the ball as Editor of the IEEE PCS Newsletter. Following the tradition of its previous editors, she further developed the Newsletter into a potent information vehicle for PCS members, selecting and arranging its contents with judgment and taste. The Newsletter has done a superior job of reflecting the recent growth and vigor of PCS.

In addition to having superb editorial skills, Debby is an experienced author of technical articles. She has published nine papers and reports, mainly in professional journals. She also has extensive experience with design, publication, and production planning, and as marketing manager over a period of eleven years in various departments of AT&T Technologies and AT&T International.

Her varied educational background includes a B.A. in French and chemistry, Regis College, an M.S. in technical writing, Rensselaer, and an M.B.A. in marketing and international business, NYU. Debby is a member of the Delta Epsilon Sigma and Alpha Lambda Delta honorary fraternities.

Debby has served on the AdCom of the IEEE Professional Communication Society and also of the IEEE Engineering Management Society.

She received the IEEE Key to the Future award in 1984; is a charter member of Sigma Tau Chi, the honorary fraternity of the Society for Technical Communication; and was chosen as a 1982 CAREER Woman by the New Jersey Federation of Business and Technical Communication.

Debby Kizer is known for her work. She has supported PCS over the years and continues to make her contribution to the profession. Moreover, she is "professionalism personified. Our hearty congratulations, Debby, for the honor well deserved!"
"Ladies and Gentlemen, the Bus is Waiting."

by Janet Rochester

We were quite a difficult flock for our hosts, Henrik Lansberg and Alexander (Sasha) Kharkin to move from one appointment to the next. We always had one last question to ask, picture to take, shop to visit, or corner to follow and look around, and yet we had to be on time for meetings and meals.

Our hosts from the International Centre for Scientific and Technical Information (ICSTI) had prepared a full itinerary of technical and cultural visits in addition to our colloquium activities. The first cultural visit was to Zagorsk, a town about 45 miles northeast of Moscow. It is the site of a monastery complex begun in the 14th century by St. Sergius. As the bus approached, we could see the blue and gold domes of the churches inside the fortified walls. Dina, our Insouris guide, explained the different architectural styles as she showed us around. The monastery is an active religious site including a seminary. We were able to enter one of the churches, to see the icons and other religious art to listen to the service that was in progress. Outside, the priests and seminary students were very much oblivious of the many visitors.

We stopped for lunch on the way back to Moscow at the Skaza (Fairy Tale) restaurant. It was a wooden building, rather like a log cabin, with exposed beams and ornamental carvings. We could see a long table set with plates of cold meats, salads, bread, rolls and dishes of other foods. We sat down but we could not eat until the drinks were served and the first toast made. The meal was excellent, and the staff brought out several hot selections, including a pizza-like dish with a crust of thin potato slices. A well-fed group climbed on board the bus for Moscow.

On the second day of the colloquium we had to finish our work on time—we were going to the circus. The circus we attended performed in its own permanent building with a single ring. The first half of the show had trapeze artists, high-wire performers, an animal act, clowns and horseback riders. As we came back from the intermission, we were surprised to see the ring disappearing and an ice rink appearing. Various skating acts followed, culminating with jugglers on unicycles on the ice. For the final act the ice was covered over and a magician demonstrated impressive feats of levitation, disappearances and reappearances. We all enjoyed this night out.

A kremlin is a fortress containing many buildings. The Kremlin is the Moscow kremlin; many other cities also have one.

Our final cultural visit took us to the Kremlin and the cathedrals. A kremlin is a fortress that usually contains other buildings. The Kremlin is the Moscow kremlin; many other cities also have one.

The Moscow kremlin contains government buildings and several cathedrals that are now museums open to the public. They still contain much of their original art: icons, wall paintings and crosses, and the tombs of the czars and their families. We walked past the buildings of the Supreme Soviet of the USSR and the Congress of Deputies, saw the cannons left behind from the Napoleonic invasions and enjoyed the afternoon sunshine in the spacious gardens.

Our first technical visit was to ICSTI, the site of the colloquium. In addition to being a location for conferences and international meetings, ICSTI houses a computer and video training in foreign languages for Russian speakers and in Russian for foreign engineers. The staff demonstrated one of the programs for grammar and vocabulary drills. Also at ICSTI we saw a demonstration of "Virtual Reality," a method of obtaining "real" scientific images on a computer monitor. The user wears spectacles which impact a 3-di- mensional effect to the specially- generated screen image.

At the Russian White House, Dr. Felix Shirko, of the Union of Electronics of Russia, told us that the aim of the union was to integrate with the world electronics community as quickly as possible. This integration would include laws and patents and would be accomplished by specialists working at all levels. Many changes have already occurred but they are not always visible from outside the country. Russia has many highly-educated specialists who are ready to serve in capabilities in coop- erative ventures particularly with organizations from the United States.

We also visited the All-Union Institute of Scientific and Technical Information (VINITI). This institute comprises a research institute and publishing house that has capabilities. VINITI, which was founded 40 years ago to provide a database for industry, now serves the world literature on engineering and prepares abstracts in the exact, natural and technical sciences. It also prepares recommendations and advice for the government. The abstracts are available on paper, on line, on diskettes or on magnetic tape. One current research project uses artif- icial intelligence to create new
to pay dividends. "Research has shown that people absorb some in- formation from the written word, but it also indicates that students absorb even more when there's a human voice involved." The best way to reinforce the knowledge is by critiquing examples in a one-on-one situation. Students get to see what worked and what can be strengthened." TRG employees are still talking about the "class—still attending the quarterly sessions," Holman adds.

"Letters to suppliers are clearer, better structured and require less editing compared to the corre- spondence the engineers wrote a year ago. I've noticed the product evaluation reports are also more succinct, and I definitely credit this PCS course for the change. "TRG has always been committed to training, and these classes have been well worth the time. The writing level has increased 50 percent—and the level of enthusi- asm is high."

Editor's Note: For information about PCs' Technical Correspondence and Report Writing course, contact:
Ron Blicq
The Rising Group Inc.
569 Oxford Street
Winnipeg, MB R3J 3Z2
Tel: (204) 488-7060
Fax: (204) 488-7294
or
Nancy Corbin
IBM Corporation
664A/873/102
9500 Godwin Drive
Wayne, PA 19087
Tel: (717) 756-7858
Fax: (703) 367-7498
or
Cheryl Reimold
PER Comunications
6A Dickel Road
Scarsdale, NY 10583
Tel: (914) 725-1024
Fax: (914) 725-1165

IPCC 92: Crossing Frontiers
by Charles Campbell
IPCC 92, the annual International Professional Communication Conference of IEEE, will be held in Santa Fe, New Mexico, September 30-October 2, 1992.

The theme of the conference, Crossing Frontiers, parallels the changes set in motion 500 years ago when the Americas became the European frontier. Then, the frontiers were geographical and cultural. Today, they are rather more technological and political, but still cultural. The cultural frontiers with respect to professional communication are those that both separate and connect the fields that influence the development of technologies.

Santa Fe, the site of the conference, is a microcosm of the older, and the newer frontiers. A colonial then state capital since the sixteenth century, the city is home to three thriving cultures (native American, hispanic, and anglo) and is located in the Rio Grande Research Corridor. The conference will be held in historic La Fonda Hotel on the city plaza.

As for newspaper (see page 10 of this Newsletter), IPCC 92 particularly welcomes papers that explore the disciplinarity approach to technical and professional communication. Presenters need not be academics or professionals in communication, but their presentations should focus on potential uses of new technologies in professional commu- nication, the role of communication in shaping technology, or the impacts of technology on the way professionals communicate.

I hope you will want to attend IPCC 92, Crossing Frontiers, either as presenters or participants.

Report Writing Made Easier at Telesector Resources Group, N.Y.
by Clair Lynch

When Timon Holman, Telesector Resources Group's (TRG)'s Direc- tor of Product Writing, heard about the IEEE Professional Commu- nication Society's Technical Correspondence and Report Writing Course, he invited the PCS instructors to TRG's offices in New York City.

Holman didn't want a basic tech- nical writing course—he wanted a course tailor-made for the 35 product engineers in his depart- ment at TRG, a subsidiary of New England Telephone and New York Telephone.

He wanted pointers on how to overcome "writer's block," state the primary message, focus the reader's attention on it and write effective memos and reports.

The first class was given in June 1990, and Holman scheduled follow-up sessions two months later to reinforce key concepts with the three groups. Individual meetings were also arranged to review letters, memos and reports the employees had written since taking the first course.

PCS instructors have returned quarterly since the initial class to keep reinforcing TRG's commit- ment to improving written communications.

According to Holman, this ap- proach to technical correspon- dence and report writing has proved to be the most effective training conducted for his district in recent years.

"This particular course worked well because it wasn't a general writing class. It was geared specif- ically to engineers who write re- ports and memos every day. Some employees took the additional half-day to practice writing pro- posals and presenting them verbally."

Cheryl Reimold, a PCS instructor, says TRG's approach is more likely to
Welcome to PCS

Argentina
Héctor G. Cozzu
Rosana S. Diliacono
Eduardo A. Pohiere

Australia
Peter C. Bell
Samson S. Chan
Guy M. Davies
Andrew Green
Danny D. Leong
Hon G. Thanh
John Weng

Belgium
Ahmed Bennani

Brazil
José F. Meodes

Canada
Antoine Aramouni
David G. Earl
A. C. Gardner
Brian A. Kraft
Donald M. Larsen

China
Wen W. Yuan

England
Stanley J. Anderson
Terence W. Moore
Helen Shahery
Julian D. Yarndel

Finland
Seppo J. Kukkonen

Germany
Stella Schatz

Greece
Nikolaos S. Triantos

Hong Kong
Shiu Y. Tai
Cho H. Wah

India
V. K. Advantrik
Madhavi D. Khairkar
Annapurna K. Magadum
Shailaja Manochla
Deepak Raj

Italy
Giuseppe Visaggio

Jamaica
C. S. Chin
David L. Gayle
Lancelot G. Robinson

Korea
Kwon B. Bae
Kiu-Kuen Kim
Kyoung S. Kim
Byung-Kwon Song

Malaysia
Gaston M. Gielen

Mexico
Oscarvío Guzman
Oscar Barea
Linda Nunez
Diego E. Jorje Perez
Ana Dela O Senas

Morocco
Zouhair Guettoun

New Zealand
Ashley V. Ranchod

Pakistan
Miroslav Abol

Peru
Daisy Flores Guillen

Spain
Santiago G. Arias
Adron Ngubela

Singapore
David Y. Tan
Kwong Hwee Loo

South Korea
Kyoung S. Kim
Byung-Kwon Song

Sudan
Nada M. Sadig

Switzerland
Silvio Ragoni
Urs Brunner

Taiwan
Wen-Chung Xiao

Turkey
Levent Gordan

West Germany
Ayman M. El-Delb
Rolf Hager

United States
Ian S. Abbott
Kerem d. Aldridge
Yoouf Adler
James R. Baker
Mark P. Betrie
Kevin H. Bentley
Mark Berry
Rey W. Bunting
Kim M. Cadee
Richard J. Carbon
Ching Shihbing
Marcia S. Chomitz
Gregory Daly
John M. Davis
Mark E. Dodge
Michael H. Dulley
Peter S. Earle
Jean M. Fason
Richard G. Easock
Chin-Chin Fung
Jose Fernandez
Dana L. Fleming
Jon J. Fuller
UT Goenka
Joe R. Grobenschutz
Fernando J. Helfi
John B. Houston
Jason R. Jerram
Tori V. Johnson
Ralph R. Justrus
Russell L. Kahn
Eunice K. Kato
Asad U. Khan
Gregory K. Kopka
Dean Krikitian

Thomas R. Leiser
Bob-Ren Lin
Mary D. Langdon
Jim Lipton
Michael L. Marleau
Brynthe M. Mehr
Diane F. Miller
Leise R. Moore
George Moronne
Chihkisom Moch
Dan Nauman
Sangreeta Nanavati
Anne Patel
Jasmina D. Pavlovic
Jack B. Pelmati
Deborah S. Poczter
Bruce D. Purcell
Theodore F. Quastura
Adrian J. Rosewell
Frank M. Ryan
Sudha Sarma
Albert J. Spera
Robert D. Sutherland
Craig R. Smith
Ian G. Smith
Norman F. Stahlberg
Copper Power Sys
David B. Van
Susan L. Vogel
Robert T. Ward III
Jenette S. Welch
Ann L. Wiley
Derrick A. Williams
David J. Wilson
Diana Wu
Theodore G. Wyman
John M. Young

Venezuela
Elias J. Moonayet

West Indies
Lauren D. Hammel

Yugoslavia
Ivan I. Vranicic

chemical compounds, based on texts from the chemical laboratory and known requirements. VINITI's director, Dr. Pyotr Nesterov, hopes to be able to cooperate with the U.S. in order to over- come VINITI's limited computer facilities.

Our final visit was to the Institute for Automated Systems. Dr. Yuri Savostinsky and his staff told us that their telecommunications network has grown from 30 to 300

There was always one last question to ask, picture to take, shop to visit, or corner to look around.

The battle lines were drawn, almost imperceptibly two years ago, when the French Government appointed a group of experts to sit on a Superior Council of the French Language. The changes they proposed, presented to Prime Minister Michel Rocard in a report last June, were intended to modernize and simplify French. They did not sound dramatic. A few hypen would be dropped (for example, *pique-nique* would become *pique-nique*), nouns of foreign origin would have a final "-s". In the plural (for example, *les rugbymen* instead of *les rugby- men*), a few accents would be altered, a few consonants doubled, and spelling would, in general, be more phonetic (for example, *exé- men* would turn into *examen*). All in all, no more than 4,000 of the 50,000 words in current usage would be affected by the new rules.

The Government spoke of a mere *toilette*, a tidying up of spelling, which would be introduced at the primary-school level this fall. Most teachers approved. After all, even the Académie Française which has jealously guarded the purity of the French language since 1935, was willing to endorse the changes. In December, however, when the proposal was officially published, the Académie members and other ardent francophiles reacted with outrage at the linguistic treachery they saw lurking in the meekly presented rectifications.

Passions began to run high, particularly concerning the fate of the circumflex accent, the painstaking hat whose presence above a vowel evokes the memory of a vanished consonant (for example, *ïle*, which once was "île"). The reform package suggested doing away with the circumflex above "i" and "u". Writers, editors, academics, entertainers—patriots all—waxed lyrically in defense of the circumflex. "Who," they demanded, "would want to eat a *bûte* (an oyster) without a circumflex to close it? Who would willingly approach an *abîme* (an abyss) without a circumflex to bridge it?" Noble Henri Troyat claimed that abolishing the circumflex would be like "disfiguring the soul of a word."

Petitions circulated and language defense committees sprang up with names such as "La Francôis Libre"—The Free French—and the somewhat more bloodthirsty *Coûtibis Robespierre*, which demands nothing less than "the moral guilt-lot of contempt against the soulless, unhinging technocrats who have dared to profane our language."

In the face of such a violent onslaught, the French Government has beaten a hasty retreat and shelved its reforms, leaving the champions of the circumflex to save the sweet goal of victory.
ON MANAGEMENT COMMUNICATION

by Michael B. Goodman

This column on management communication appears regularly in the March, July, and November issues of the PCS Newsletter. It covers topics related to the technical, cultural, financial, and political environment that characterizes contemporary business. Discussions concern communication among technical and business disciplines, technical marketing, crisis and emergency communication, communicating technology to the public. Also send in suggestions for topics which interest you.

Management Communication Skills and Total Quality Programs

I have discussed Deming and others on quality (PCS Newsletter, November 1990) who have shown that to meet the challenge of the dramatic changes taking place in business, knowledge of technical communication will need collaborative management skills and an interdisciplinary approach to problem-solving. In other words, they will work in small groups dedicated to specific tasks, problems, or issues in a flat or loose management arrangement.

Total Quality programs represent an effort to change a corporate culture. Communication is a key element in the implementation of quality programs, along with education, reward and recognition, employee suggestion systems, involvement teams, benchmarking, and statistical method of management. And change, as anyone who has tried to lose weight, quit smoking, or begin regular exercise can testify, is difficult. The cliché often used to describe such change is: "It's like asking a right-handed person to change to doing everything left-handed."

G.M. Harrington in Across the Board (September 1991, pp. 53-4) observes: "If a company has not achieved total quality, it follows that most of the individuals (italics his) in the company do not practice total quality behaviors. The combination of these behaviors is what forms the culture of the company."

Experience and skill with interpersonal communication is essential to the success of total quality and other corporate change programs. Yet even experienced technical communicators may not have interpersonal communication skills at the same level of excellence as their ability to write and to give formal presentations.

Fortunately, Julius Fast, the man who gave us the words and concepts "BODY LANGUAGE," has written a readable book that takes his notions of all the things we say without using words and applies them to the workplace. His book, Subtext: Making Body Language Work in the Workplace (New York: Viking, 1991) brings the techniques of "reading" people down to a practical level.

Why in 1991 would we consider revisiting Fast's notions now enmeshed with the concerns of subtext for oral and written messages? The advice, anecdotes and information he provides are useful to technical managers faced with the challenge of global competition and change. An understanding of the existence of subtext in communication and the ability to decode them is essential for successful collaborative style management, effective total quality initiatives, and meaningful customer-oriented communication.

His new book is also a readable compliment to applied psychology and applied psycho-linguistics. While not quite as entertaining as the Cheshire cat's explanation to poor Alice on the meaning of words, he explains the power of "supertalk"—resonance, register, pitch, melody, volume. The words we choose and how we deliver them are important. Fast asks, "Is your subtext in tune with your text?" (Subtext, p. 47).

Reading Subtext can help you hone your interpersonal management communications, become more listener sensitive, focus more on the customer. Whether your company is undergoing a change, has a total quality initiative, or not, effective oral communication is fundamental to quality management.

The Fifth Conference on Corporate Communication

If you are interested in participating in the 1992 Conference on Corporate Communication, the preliminary Call For Papers has been issued.

CALL FOR PAPERS

The Fifth Conference on Corporate Communication in Uncertain Times

Sponsored by
Fairleigh Dickinson University
The Flornham Madison Campus
Madison, New Jersey

Wednesday, May 20 - Thursday, May 21, 1992

For more information, see page 11 of this Newsletter.

Of course, that's not all there is to it. You have to be able to do it effectively in order to process and use the information you receive. We'll come to that later in the series.

Before you start your next project, take the time to check all the "questions to get information to do a job well." Let me know how it works for you!

Cheryl Elmdorf is author of more than 100 articles and several books, including How To Write a Million-Dollar Memo and Being a Boss. Her firm, PBLG Communications (6A Dickel Rd., Scarsdale, NY 10583, telephone 914-725-3234), offers businesses in-house workshops and courses in communication, writing, negotiation, and creative problem solving.

A First Class Promotion Tool

by Jeffrey P. Davidson

As a business professional you have something of merit to say regarding issues that affect your community. Why not say it on the editorial page of your local newspaper or one of your trade journals?

A letter to the editor can be used for marketing purposes when it is an attractive reprint of the letter, including date, page and logo of the publication in which it ran, is included with your correspondence to clients and prospects (much as you would use an article). In fact, a well-written letter to the editor, regardless of the publication in which it appears, in many instances can serve as an adequate substitute to writing a full-blown article.

The letter to the editor registers a distinct impact on those who read it: It positions you as a responsible, authoritative professional in your field who is taking a leadership and advocacy position on an important current topic.

The key to getting your letter published—other than taking the time to submit an articulate piece of prose—is speed. Call up the publishing company and determine that you have a letter to the editor that you would like to send over by FAX. Get your FAX number. The editor in charge of the letter page will appreciate your quick response.

In major metropolitan areas, if your letter is under consideration for publication, you'll get a phone call to problem-solve or to indicate that the letter they received. For the most part, newspapers receive all the letters, print some and hold others or must select a few from a wide field. If your letter is chosen, consider it a coup. If not, you can try again.

While the competition to get into your local newspaper may be significant, trade journals, magazines and newsletters often go begging when it comes to selecting thought-provoking letters from what correspondence they may have received.

If you send your letter to more than one publication, and both a newspaper and a professional journal want to print your letter, you will have no problem. If two professional journals wish to print the same letter, however, you must withdraw your letter from one of the publications.

Type your letter and keep it short. Include your job title, company name, address and telephone number. Provide the editor with a title or some kind of intro: e.g. "In response to your article about XYZ..." Suggest a solution, if possible, to the problem you are addressing.

Your local press needs you as much as you need it. The creative professional actively uses the press to promote her firm.

Jeffrey P. Davidson is a business writer who lives in Falls Church, Virginia. Adapted from the upcoming book, Marketing Your Consulting and Professional Services, John Wiley. Reproduced from Executive Female, March/April 1991.

The Odds

Consider your local paper before you shoot for the big time. While a letter published in Newsweek is a real feather in your cap, Newsweek gets 1,000 letters a week and maintains a staff of seven to manage them. The New York Times can get 150 letters to the editor in a single day. On the subject of including the writer's title and address, a publication's executive letter, R.A. Bariliagi, who edits letters to the editor for the Times, says, "We do identify letter writers when we think the public is entitled to know from where the letter is coming: a person who knows the field about which he is writing; an organization with an agenda. What is not obvious is that we do not identify who have titles when the title is irrelevant to the subject that is under discussion."
What Don't We Ask Questions?
Obviously, says the cool voice of reason, it makes great sense to ask questions when you're confused about something important for which you are responsible. After all, you're better off admitting your ignorance in the beginning than having it blow up in your face (sometimes quite literally) at the end. Who ever said human beings listen to the cool voice of reason?

No—our self-protective fear chimes in—don't show yourself up. You'll figure it out along the way. Just use your common sense. Fine it for now; later, you can look it up. Or talk to Joe, maybe get him to drop a few hints. Or something. Just don't admit you don't know.

Terror drowns out reason, and we go on smilingly and silently to botch the job.

Asking questions is a critical first step to quality control.

The Key to Asking Questions: Humility Before the Job
One quality of greatness appears to be great humility before the task at hand. The best among us don't stop to say, "How will I look if I do or say this?" Rather, they are totally focused on doing the job superbly, to the very best of their ability and to do so, they know they have to ask questions. Lots of them.

Albert Einstein once said, "Nothing was ever obvious to me." So, he asked questions.

We can all take immediate steps to improving the quality of our work by determining to ask effective questions.

Type 1: Questions to Get Information to Do a Job Well
There are many types of questions, some of which I will discuss in upcoming columns. Here, I would like you to consider the most straightforward type: questions to get information to do a job well.

Questions to get information to do a job well:

Who?
• Is involved?
• Is doing what here?

What?
• Do I need to do my part?
• Exactly are we trying to accomplish?

Where?
• Will it be done?

Are the people I may need to contact?

When?
• Must my part be completed?
• Must the whole job be completed?

Can I reach the people I may need to contact?

How?
• Do you want it done?

Before you undertake any project of significance (I suspect Einstein would say that includes every project), check that you know the answers to all those questions. If you don't, ask the appropriate person.

By going systematically through the Type 1 questions, you will also see what you need to know. Part of the problem is often that we don't realize at the beginning just what we need to know to do a job completely and efficiently.

From my own experience and that of many others, I can assure you that these few questions will guide you to the information you need.

Coming Up in March

IEEE/PCS Archive
Papers, Transactions, and Proceedings are among the items held in the IEEE/PCS Archive at the Madison Campus of Fairleigh Dickinson University. The archive is open to PCS members and scholars. If you have questions contact Michael Goodman (301) 593-8709 or Ron Bilocq (201) 488-7060.

Getting There
by Lisa Morello, Hewlett-Packard Ltd., England

We all came from different places and different times but, in general we didn't have many problems. Paul's visa dates and flights didn't match and he had to spend a few days in London before he flew to Moscow. Rudy's luggage was sent to exotic places without him (fortunately it arrived in Moscow the day before the colloquium started—he would have looked funny wearing one of Ron's suits); and one of Haydn's pieces of luggage showed up only the day before the group left for St. Petersburg.

The most comforting factor of the entire process was when we neared the passport check counter and I noticed a man beyond the counter waving and yelling. I watched him for a while and listened. I finally realized he was looking at us and was yelling something similar to "Ron." It was Dr. Lantsberg. And he wasn't gloom, drawn, or militariistic in any way. (Another illusion shat-tered?) In fact, Dr. Lantsberg had crossed over official barriers and into the "arriving passengers" area to meet us, and he looked like he was awaiting the arrival of an old friend.

We say our first "black market" deal before we even left the air-
port. I was surprised what the small green paper with George Washington on it could get. In this case it was a luggage trolley. In Russian Rubles it was equivalent to about 5 cents and we had to wait until the man returned from the parking lot with the trolleys. Of course he brought only about five at a time, so the wait might be long. One dollar not only got preference, but it was also worth the man taking a trolley away from someone else!

Dr. Lantsberg introduced us to his colleague Mr. Alexander V. Khat-
kin from the Protocol Department at the State Committee for Scientific and Technical Information. He was to be our official guide (and right arm) during our visit. Alexander shook our hands and produced his business card, with one in English and the other in Russian.

I was fortunate to have one of the heated rooms (some of us apparently were not very warm at night).

The art of exchanging business cards became a familiar custom over our three week. Before sitting down to a meeting, everyone passed around their cards. At times it got a bit confusing because we would end up with five or more cards and not know who they be-
gong to!

Without hesitation Alexander told us to call him "Sasha," which is the short, affectionate name for Alexander. All of the literature I had read explained that the short names are reserved for family and

The mix of political, social, and cultural diversity, the shock of foreign customs, and the challenge of trying to get what we needed...
My fondest memories of Moscow are of the people and their hope and enthusiasm for the future.

Our hotel had three restaurants and we were nearly always directed to eat in the same one. We were never quite sure what we would get for breakfast. We didn’t order food, it was just brought to the table and we were served. It varied from day to day, and included ornone of the following: coffee or tea (without milk), a slice of meat, a plate of cheese, a liquid yogurt in a glass, mushy coffee cake made with watery yoghurt (Pat especially liked these—she said the more she ate the better they tasted), dark and light bread, butter, boiled eggs.

Our hotel also had a Berioka, which is a foreign currency store. The items in the Berioka were often impossible to get elsewhere: mineral water, Budweiser, chocolate, books, souvenirs and an assortment of clothes. Twenty different currencies were listed on a chart with that day’s exchange rate, although the rate never changed during our stay. We would pay in a foreign currency of our choice (preferably U.S. Dollars, German Marks or U.K. Sterling), using the exchange rate. Prices were in “gold” Rubles, which were 10 to 20 times the value of “wooden” Rubles (the official value). It was all a bit confusing. I know a bottle of Pepsi cost me $1.00 in the Berioka shop and only 5 cents from the flower lady (if you timed it right). It is difficult to describe Moscow: I have found myself comparing it to London, Nairobi, and Rome. It has the architecture of London and nothing has been spared for the massive buildings of the capital. Many of the buildings are very colorful and ornate, and represent a variety of styles. I’m not sure which one our hotel belonged to, probably modern concrete.

The atmosphere of Moscow resembles the chaoticness of an African capital like Addis Ababa. Cars snarl in the middle of intersections and can’t move, buses are often over loaded with people still push their way in for a place and street vendors sell cabbage and bread from the back of a truck, to a line of people that block the sidewalk.

The people of Moscow are similar to those you would meet in a large Mediterranean city like Rome. They are kind, genuine, eager to help, and interested in you as an individual person. I missed my bus because I was asking directions from a 21 year old woman. A half hour later, after we had discussed the weather, family, education, politics and preferred reading material, I didn’t need a bus because she had walked me to where I was going.

My fondest memories of Moscow are of the people and their hope and enthusiasm for the future.
Nominal Group Technique

by Bruce Brocka

Nominal Group Technique (NGT) is similar to brainstorming and the Delphi technique, but is more structured, decision oriented, and suitable to specialized problems requiring a degree of expertise. A small to moderate size (10-15) group is needed.

NGT could be categorized as a structured, silent brainstorming session with a decision analysis process. The structure opens lines of communication and ensures (and requires) participation of every member. During the decision process, a consensus is formed rather than a majority rule. Many of the points made in the brainstorming chapter (19.1) are relevant here as well, and the reader is encouraged to read that chapter in conjunction with this one.

The Process

1) Idea generation
A facilitator presents the problem or issue, and provides instructions. The team then quietly generates ideas for 5-15 minutes. No discussion is allowed. No one should be allowed to leave the room (putting pressure on those remaining to finish) or otherwise distract those who need more time.

2) Idea presentation
The facilitator gathers the ideas one at a time, round robin fashion and posts them on a flip chart. Tape the used charts to the wall. No discussion at this time.

3) Idea discussion
Eliminate duplicate ideas. Clarify ideas, limiting discussion to brief explanations of the reasoning behind an item. After it is clear what the ideas are, discussion regarding the pros and cons of each alternative may be made. Facilitators should guard against strong personalities dominating the discussion. If necessary, cut off discussion, and proceed to the voting.

4) Establish priorities/ make a decision
Establishing priorities may consist of simple rankings, or they may consist of formulas. If we do items 3 and 4, this requires item 5, which must be done first. Usually though, a priority list, and not a formula, is what is desired as the outcome of the NGT session. It is unlikely the group will immediately reach a consensus, so a ranking of the alternatives needs to be established. In a simple ranking, each member “votes” on all of the alternatives, and gives each alternative a score. For example, if there are 10 choices, the member has ten votes. The votes are weighted however, and range from a weight of one to a weight of ten. For each alternative, the total weighted votes may be added, and the winner determined. In the case of a tie, the process can be repeated, using only the two alternatives. This process is illustrated in the example below, Figure 19.3-2.

Curmudgeon's Corner

by Joan G. Nagle

On Ghosties and Goblins

And things that go bump in the night.

Mostly on ghostwriting, and those who do it. I do, have done, a lot of ghostwriting in my checkered career. People ask me about this.

"How do you feel about writing a speech for Joe Bigwig?" "How do you feel about writing a magazine article for Alice Authority?"

What these people are asking is not how I feel about the writing. I'm sure, but how I feel about the other guy's getting the credit for the piece.

The answer is, "Not as bad as you think."

In the first place, it's not the principle of the thing: it's the money. Ghostwriting speeches and articles and reports has, for most of my professional life, been something I am paid to do. And I like being paid. Especially for work that's clean and indoors and relatively honest. Most of us are paid to do something that a boss, or a client, or the president of the company gets credit for. The decorator who helps me select household drapery doesn't own, in any visible way, sign her work, nor is she there when a guest says, "My, what a lovely home you have." (Nor is she there to take a bow when Ms. Guest adds, to her husband later that evening, "But it sure could use a good cleaning." This, however, is another story and one I don't intend to write a column about.) (At the risk of using up my annual allotment of parentheticals, I might also add that I did have a signed front door, carved by an architect, and I made sure that everyone saw his initials at the bottom. Because he didn't get paid.)

In the second place, I enjoy ghostwriting. It is a challenge to write a speech or a letter or whatever that sounds like it was written by the person with the mike or the byline. I already know I can write in my own style, or in any of a half dozen or so styles that I've learned to use as required. But can I capture Joe's New York street-smart turn of phrase, or emulate Alice, whose every communication comes out sounding like a master's thesis? When I succeed, it's very exciting. I'd rather have Joe give my speech as his own, as something that's as comfortable to him as an old sweater, than hear him announce, "Now I'm going to read an address that was prepared for me by J. Nagle and Co." Really I would.

But there's a downside to ghostwriting. It's the loss of control and experience as soon as I turn my product over to the client. Decorators must die a thousand deaths when they revisit rooms they've "done" and find embellishments of the nature of paintings on black velvets. I die a little each time a client gives a speech almost as well as I wrote it, but not quite. Perhaps he pulled out a sentence that was an essential part of the structure, or added an illustration that doesn't quite fit. I've been there when an article I wrote for someone else is printed in a vehicle other than the one for which it was intended, or used as part of another story. I have no legitimate complaint here, no legal recourse, because it was "work done for hire" and the customer can do with it as she will.

Television and film script writers talk a lot about artistic control, and well they might. To some extent my use of a decorator analogy here is due to my having recently moved into a new house, but it's more because ghostwriting, like interior design, is a creative enterprise. Creative types invest a lot of themselves in what they do, and their need for control has something to do with protecting the investment. To the extent that my services are in great demand, like those of a hot product in Hollywood, I can negotiate artistic control into my contract. On the other end of the spectrum, if we're talking about unpaid work for free, I can and do insist on control over the use of the product. (You gotta give me something for my trouble!) In either case, I'm protecting my reputation, making sure that my work doesn't get tarred with somebody else's dirty brush.

Whatever else ghostwriting is, it's excellent training for the writing trade. It involves all the standard requirements—analyse your audience, set your objectives, choose the appropriate tone—and all the standard hassles—not enough time, too many revisions, and no credit where credit is so dearly due.

If you can write something effective under these circumstances, you will have pulled off a trick for which the descriptive "a little treat in your Hallowe'en bag"
CALL FOR PAPERS

IPCC 92: CROSSING FRONTIERS
Santa Fe, New Mexico, 30 September - 2 October 1992

The Professional Communication Society of IEEE invites you to submit a brief proposal for a presentation at the 1992 International Professional Communication Conference. The theme, "crossing frontiers," suggests both the interconnectedness and the exploration of the many fields that influence current theory and practice: cognitive psychology, information theory, computer science and technology, psycholinguistics, journalism, and so forth. We call especially for highly relevant theoretical and applied examples of how technical communication crosses the frontiers of professions and academic disciplines.

Program Organization
The conference will have four parallel tracks: Research and Theory, Professional Practice, Management and Business, and International Communication. Please contact the appropriate track manager or the Program Committee Chair for more information or to discuss topic suggestions.

Research and Theory
Jimmie Killingsworth, PhD
Department of English
Texas A&M University
College Station, TX 77843-4427
409-845-3452
fax (409) 945-5164

Management and Business
Bob Pritchard
DCA/Crosstalk Communications
1000 Alderman Drive
Alpharetta, GA 30020
(404) 448-7095
fax (404) 442-4350

Joe Chew
1 Cyclotron Road, Bldg. 50-149
Lawrence Berkeley Laboratory
Berkeley, CA 94720
(415) 486-5047
fax (415) 486-6003

Program Committee Chair

Professional Practice
Patricia Carlson, PhD
AL/FR/IT
Brooks Air Force Base
TX 78235-5601
(512) 536-2094
fax (512) 536-2902

Jan M. Uijljen, PhD
Eindhoven Institute of Technology
P.O. Box 513
5600 MD Eindhoven
The Netherlands +31 (0) 47 9111
fax +31 (040) 44 9815

Susan Dressel, PhD
Los Alamos National Laboratory
MS M704
Los Alamos, NM 87545
(505) 667-6101
fax (505) 665-3891

International Communication

Conference Chair

Presentation Formats
Half-hour or hour talks, one-hour panel discussions, poster displays, and workshops.


All presented papers will be published in an unrefereed conference record: parallel or subsequent publication in the refereed IEEE Transactions on Professional Communication is possible.

CALL FOR PAPERS
The Fifth Conference on Corporate Communication

Communication in Uncertain Times
sponsored by
Fairleigh Dickinson University
The Florham-Madison Campus
Madison, New Jersey 07940
Wednesday, May 20 - Thursday, May 21, 1992

The Conference will focus on the responsibilities, roles, processes and issues of concern to corporate communications professionals in changing economic, political, and social environments.

The site of the annual conference is the campus of Fairleigh Dickinson University, located in the heart of corporate America. It is only 32 miles from New York City and its New Jersey location is surrounded by the headquarters of more than 40 corporations in the Fortune 500.

We encourage your proposals for:
- Original papers for the refereed PROCEEDINGS
- Panel discussions
- Complete sessions devoted to an issue
- Workshops or demonstrations

Papers for inclusion in the conference PROCEEDINGS must be submitted by 1 February 1992 on computer disk.

SUGGESTED TOPICS:
- Communication in Times of War
- Setting Corporate Communications Policy
- Investor Communications
- Corporate Culture: Diversity in the Workplace
- Managing Communications Technologies
- Ethics and Corporate Communications
- Dealing with Pressure Groups
- Deregulation and Government Affairs
- Mergers & Acquisitions and Corporate Identity
- Corporate Advertising
- Total Quality Management and Communication
- Innovations in Corporate Communications
- Crisis Communications and Proactive Strategies
- Proactive Corporate Communications
- Corporate Philanthropy
- Annual Reports

PLAN NOW TO PARTICIPATE

To present a paper, propose a session, lead a workshop, or take part in a panel discussion, write a 300-500 word abstract of your paper or summary of your idea. Send it by 31 October 1991 to:

Dr. Michael B. Goodman, Director
M.A. Program in Corporate & Organizational Communication
Fairleigh Dickinson University
285 Madison Avenue
Madison, New Jersey 07940

For general information call: (201) 695-8710, (201) 695-8709.
CALL FOR PAPERS

IPCC 92; CROSSING FRONTIERS
Santa Fe, New Mexico, 30 September - 2 October 1992

The Professional Communication Society of IEEE invites you to submit a brief proposal for a presentation at the 1992 International Professional Communication Conference. The theme, "crossing frontiers," suggests both the interconnectedness and the exploration of the many fields that influence current theory and practice: cognitive psychology, information theory, computer science and technology, psycholinguistics, journalism, and so forth. We call especially for highly relevant theoretical and applied examples of how technical communication crosses the frontiers of professions and academic disciplines.

Program Organization
The conference will have four parallel tracks: Research and Theory, Professional Practice, Management and Business, and International Communication. Please contact the appropriate track manager of the Program Committee Chair for more information or to discuss topic suggestions.

Research and Theory
Jimmie Killingsworth, PhD
Department of English
Texas A&M University
College Station, TX 77843-4427
(409) 845-3452
fax (409) 945-5164

Department of English
Texas A&M University
College Station, TX 77843-4427
(409) 845-3452
fax (409) 945-5164

Jimmie Killingsworth, PhD
Department of English
Texas A&M University
College Station, TX 77843-4427
(409) 845-3452
fax (409) 945-5164

Jimmie Killingsworth, PhD
Department of English
Texas A&M University
College Station, TX 77843-4427
(409) 845-3452
fax (409) 945-5164

Management and Business
Bob Pritchard
DCA/Consortium Communications
1000 Alderman Drive
Alpharetta, GA 30020
(404) 448-7095
fax (404) 442-4350

Program Committee Chair
Joe Chew
1 Cyclotron Road, Bldg. 50-149
Lawrence Berkeley Laboratory
Berkeley, CA 94720
(415) 486-5374
fax (415) 486-6003

Professional Practice
Patricia Carlson, PhD
ALBAT
Brooks Air Force Base
TX 78235-5001
(512) 536-2034
fax (512) 536-2902

International Communication
Jan M. Ulijn, PhD
Eindhoven Institute of Technology
P.O. Box 513
5600 ME Eindhoven
The Netherlands +31 (040) 47 9111
fax +31 (040) 44 9815

Conference Chair
Susan Dressel, PhD
Los Alamos National Laboratory
MS M704
Los Alamos, NM 87545
(505) 667-6101
fax (505) 665-3891

Presentation Formats
Half-hour or hour talks, one-hour panel discussions, poster displays, and workshops.


All presented papers will be published in an refereed conference record: parallel or subsequent publication in the refereed IEEE Transactions on Professional Communication is possible.

CALL FOR PAPERS
The Fifth Conference on Corporate Communication

Communication in Uncertain Times
sponsored by
Fairleigh Dickinson University
The Florham-Madison Campus
Madison, New Jersey 07940
Wednesday, May 20 - Thursday, May 21, 1992

The conference will focus on the responsibilities, roles, processes and issues of concern to corporate communications professionals in changing economic, political, and social environments.

The site of the annual conference is the campus of Fairleigh Dickinson University, located in the heart of corporate America. It is only 32 miles from New York City and its New Jersey location is surrounded by the headquarters of more than 40 corporations in the Fortune 500.

We encourage your proposals for:
- Original papers for the refereed PROCEEDINGS
- Panel discussions
- Complete sessions devoted to an issue
- Workshops or demonstrations

Papers for inclusion in the conference PROCEEDINGS must be submitted by 1 February 1992 on computer disk.

SUGGESTED TOPICS:
- Communication in Times of War
- Corporate Communications Policy
- Corporate Culture: Diversity in the Workplace
- Managing Communications Technologies
- Managing Communications Quality: Small Group
- Communicating Technology to the Public
- Communicating in an Ecumenical Community

- Ethics and Corporate Communications
- Reorganization and Product Reorganization
- Corporate Communications and Corporate Identity
- Corporate Advertising
- Total Quality Management and Communication
- Innovations in Communication
- Crisis Communication and Proactive Strategies
- Proactive Corporate Communications
- Corporate Culture
- Annual Reports

PLAN NOW TO PARTICIPATE
To present a paper, propose a session, lead a workshop, or take part in a panel discussion, write a 300-500 word abstract of your paper or summary of your idea. Send it by 31 October 1991 to:

Dr. Michael B. Goodman, Director
M.A. Program in Corporate & Organizational Communication
Fairleigh Dickinson University
285 Madison Avenue
Madison, New Jersey 07940
For general information call: (201) 693-8710; (201) 693-8700
Nominal Group Technique

by Bruce Brocka

Nominal Group Technique (NGT) is similar to brainstorming and the Delphi technique, but is more structured, decision oriented, and suitable to specialized problems requiring a degree of expertise. A small to moderate size (10-15) group is needed.

NGT could be categorized as a structured, silent brainstorming process with a decision analysis process. The structure opens lines of communication and ensures (and requires) participation of every member. During the decision process, a consensus is formed rather than a majority rule. Many of the points made in the brainstorming chapter (19.1) are relevant here as well, and the reader is encouraged to read that chapter in conjunction with this one.

The Process

1) Idea generation

A facilitator presents the problem or issue, and provides instructions. The team then quietly generates ideas for 5-15 minutes. No discussion is allowed. No one should be allowed to leave the room (putting pressure on those remaining to finish) or otherwise distract those who need more time.

2) Idea presentation

The facilitator gathers the ideas one at a time, round robin fashion and posts them on a flip chart. Tape the used charts to the wall. No discussion at this time.

3) Idea discussion

Eliminate duplicate ideas. Clarify ideas, limiting discussion to brief explanations of the reasoning behind an item. After it is clear what the ideas are, discussion regarding the pros and cons of each alternative may be made. Facilitators should guard against strong personalities dominating the discussion. If necessary, cut off discussion, and proceed to the voting.

4) Establish priorities/make a decision

Establishing priorities may consist of simple rankings, or they may consist of formulas. If we do items 3 and 4, this requires item 8, which must be done first. Usually though, a priority list, and not a formula, is what is desired as the outcome of the NGT session. It is unlikely the group will immediately reach a consensus, so a ranking of the alternatives needs to be established. In a simple ranking, each member "votes" all of the alternatives, and gives each alternative a score. For example, if there are 10 choices, the member has ten votes. The votes are weighted however, and range from a weight of one to a weight of ten. For each alternative, the total weighted votes may be added, and the winner determined. In the case of a tie, the process can be repeated, using only the two alternatives. This process is illustrated in the example below, Figure 19.3-2.

Another way to rank choices is by the method of pairwise ranking. In this scheme, each alternative is compared with each other, with the winner recorded in the cell. The alternative with the most number of instances wins. In the event of a tie, the box is examined where the alternatives were compared. This technique is illustrated in Figure 19.3-1 above.

Depending upon the complexity, a weighted ranking scheme that can maneuver a large number of factors, such as the analytical hierarchy process may need to be used. This process, developed by T. Saaty, has been used for such things as the Places Rated Almanac, which rates cities by a large number of factors.

CURMUDGEON'S CORNER

by Joan G. Nagle

On Ghosties and Ghoulies

And things that go bump in the night.

Mostly on ghostwriting, and those who do it. I do, have done, a lot of ghostwriting in my checkered career. People ask me about this.

"How do you feel about writing a speech for Joe Bigwig?" "How do you feel about writing a magazine article for Alice Authority?"

What these people are asking is not how I feel about the writing. I'm sure, but how I feel about the other guy getting the credit for the piece.

The answer is, "Not as bad as you think."

In the first place, it's not the principle of the thing; it's the money. Ghostwriting speeches and articles and reports has, for most of my professional life, been something I am paid to do. And I like being paid. Especially for work that's clean and indoors and relatively honest. Most of us are paid to do something that a boss, or a client, or the president of the company gets credit for. The decorator who helps me select household drapery doesn't, in any visible way, sign her work, nor is there she when a guest says, "My, what a lovely home you have." (Nor is she there to take a bow when Ms. Guest adds, to her husband later that evening, "But it sure could use a good cleaning." This, however, is another story and one I don't intend to write a column about.) (At the risk of using up my annual allotment of parentheticals, I might also add that I did have a signed front door, carved by an architect and me, and I make sure that everyone saw his initials at the bottom. Because he didn't get paid.)

In the second place, I enjoy ghostwriting. It is a challenge to write a speech or a letter or whatever that sounds like it was written by the person with the mike or the byline. I already know I can write in my own style, or in any of a half dozen or so styles that I've learned to use as required. But can I capture Joe's New York street-smart turn of phrase, or emulate Alice, whose every communication comes out sounding like a master's thesis? When I succeed, it's very exciting. I'd rather have Joe give me his speech as his own, as something that's as comfortable to him as an old sweater, than hear him announce, "Now I'm going to read an address that was prepared for me by J. Nagle and Co." Really I would.

But there's a downside to ghostwriting. It's the loss of control and experience as soon as I turn my product over to the client. Decorators must die a thousand deaths when they revisit rooms they've "done" and find embellishments of the nature of paintings on black velvet. I die a little each time a client gives a speech almost as I wrote it but not quite. Perhaps he pulled out a sentence that was an essential part of the structure, or added an illustration that doesn't quite fit. I told a story and one I don't comprehend. Life is a mystery when an article I wrote for someone else is printed in a vehicle other than the one for which it was intended, or used as part of another story. I have no legitimate complaint here, no legal recourse, because it was "work done for hire" and the customer can do with it as she will.

Television and film script writers talk a lot about artistic control, and well they might. To some extent my use of a decorator analogy here is due to my having recently moved into a new house, but it's more because ghostwriting, like interior design, is a creative enterprise. Creative types invest a lot of themselves in what they do, and their need for control has something to do with protecting the investment. To the extent that my services are in great demand, like those of a hot product in Hollywood, I can negotiate artistic control into my contract. On the other end of the spectrum, if we're talking about unpaid work for free ghosting 1 can and do insist on control over the use of the product. (You gotta give me something for my trouble!) In either case, I'm protecting my reputation, making sure that my work doesn't get tarred with somebody else's dirty brush.

Whatever else ghostwriting is, it's excellent training for the writing trade.
friends. Sasha's gesture at the airport established the atmosphere we would experience throughout the visit. It was warm, sincere, friendly, and reasonable "easily" travel to the center of the city by ourselves. From the outside the hotel was a huge, grey, cement building, neither pretty nor ornate and with no name on it. We knew we were at the right place when a receptionist took our passports and issued an ID card to each of us in place; the cards had Salut written on them.

The Salut was apparently built for the 1980 Olympic games so it was fairly new. One unusual thing I noticed was the lack of a parking lot. Very few Moscow tourists drive themselves; they either join tours or use public transportation. There were some vehicles in front of the hotel; obviously they had been sent to pick up hotel guests, were taxis, or belonged to Soviet tourists from surrounding areas.

Our hotel ID cards simply listed one's name, room number, and date of departure. The metro line, in English and Russian, was drawn on the back of the card: an example of communication! We had to show our cards to the guards at the front desk before we could enter. We also had to show them to the guards near the elevators to get on the floor. We then had to hand them over to the "floor lady" in order to get the key to our rooms. Whenever we left the hotel, she would take the key and return the ID card.

The rooms were much better than I expected. We had plenty of hot water (if you timed it right) and a telephone which worked fine (if you timed it right). We even had a TV which had three stations (if you timed it right).

I was fortunate to have one of the heated rooms (some of us apparently were not very warm at night). One of the most delightful items I packed was my bath towel and I was certainly happy I took Ron's advice to bring one! The hotel towels were smaller and rougher than those I usually dry my dishes with. Their shape was a bit odd too: one was 8" x 24" and I couldn't figure out if it was a wash cloth or a bath towel (I used it as a bath mat).

My fondest memories of Moscow are of the people and their hope and enthusiasm for the future.

Our hotel had three restaurants and we nearly were always directed to eat in the same one. We were never quite sure what we would get for breakfast. We didn't order food, it was just brought to the table and we helped ourselves. It varied from day to day, and included some or all of the following: coffee or tea (without milk), a slice of meat, a plate of salad (an ex-cellent example of communication! We had to show our cards to the guards at the front desk before we could enter. We also had to show them to the guards near the elevators to get on the floor. We then had to hand them over to the "floor lady" in order to get the key to our rooms. Whenever we left the hotel, she would take the key and return the ID card.

The rooms were much better than I expected. We had plenty of hot water (if you timed it right) and a telephone which worked fine (if you timed it right). We even had a TV which had three stations (if you timed it right).

I was fortunate to have one of the heated rooms (some of us apparently were not very warm at night). One of the most delightful items I packed was my bath towel and I was certainly happy I took Ron's advice to bring one! The hotel towels were smaller and rougher than those I usually dry my dishes with. Their shape was a bit odd too: one was 8" x 24" and I couldn't figure out if it was a wash cloth or a bath towel (I used it as a bath mat).

My fondest memories of Moscow are of the people and their hope and enthusiasm for the future.

The atmosphere of Moscow resembles the chaoticness of an African capital like Addis Ababa. Cars6 in the middle of intersections and can't move, buses are often over crowded, people still push their way in for a place and street vendors sell cabbage and bread from the back of a truck, to a line of people that block the sidewalk.

The people of Moscow are similar to those you would meet in a large Mediterranean city like Rome. They are kind, genuine, eager to help, and interested in you as an individual. Once, I missed my bus because I was asking directions from a 21 year old woman. A half hour later, after we had discussed the weather, family, education, politics and preferred reading material, I didn't need a bus because she had walked me to where I was going.

My fondest memories of Moscow are of the people and their hope and enthusiasm for the future.

An Example

A maintenance problem is occurring in some mechanical parts in a subassembly. The subassembly is often stored for long periods of time, and then experiences a large amount of stress. A group of five and a facilitator have arrived at the following ideas in Figure 19.3-1, column one. After discussion of the pros and cons of each proposed solution, the rank votes were taken (using a secret ballot), as shown in column two, the lower number being the better. These votes are tabulated in column 3, which gives us the overall ranking of the ideas. In this case, the choice would be Idea A, using the nomenclature given.

Do's and Don'ts

Instructions should be given to the group regarding body language. Even though the thought process is silent in NTC, body language can convey a great deal. Loud yawning, stretching, finger drumming, and the like should be avoided.

Rank the outcomes in more than one way. In one round, assign no weight to each factor. In another round, allow weight factors to be assigned. Allow each member to assign a weight. The weights can be open ended, or closed. In an open weighting, a scale is first devised, then weights assigned. There is no penalty for favoring all choices equally, or strongly favoring a few. In a closed weighting, each member has only so many weight "coins" that they can spend in total. This prevents a group member from "liking" or "hating" every idea.

This article has been excerpted from Mr. Schuy's forthcoming work: Quality Management: Implementing the Best of the Masters.

PCS Plans Russian-Language Course

by Ron Blisc

During our October visit to the International Centre for Scientific and Technical Information (ICSTI) in Moscow last month, I discussed the feasibility of holding a series of Russian-language courses for IEEE members with Dr. Vladislav M. Pavlov, Chief of the Protocol Department. The courses would bring participants up to a "comfortable conversational level," that is, with sufficient capability so that they would be able to take part in business meetings and associated events conducted entirely in Russian.

Initially, I am seeking your response and/or expression of interest. If there is sufficient interest, I will pursue the idea further.

Here are some details:

- Course length: 4 weeks.
- Course location: Moscow (at ICSTI) and in other cities such as St. Petersburg, at one-week intervals.
- Group size: 15 maximum.
- Formal tuition time: Five hours per day, five days a week, for four weeks.
- Cost: Approximately $1800. The cost includes tuition, materials, and all expenses on Soviet soil (e.g., hotel accommodations, meals, travel, and visits to cultural sites and to events such as the ballet and circus). Air travel to Moscow and return will be extra. (Note: The keys will depend on the exchange rate between the ruble and dollar at the time each course is scheduled. The exchange rate is set by the IMF."

During the course, there will be an "exchanging of ideas" that we hope will be a valuable experience for all participants. We look forward to hearing from you soon.

Send your expression of interest by mail or fax to: Blisc

Education Committee Chair, IEEE/PES
869 Oxford Street
Winnetka, MB
Canada, R3J 3J2
Telephone: (204) 488-7060
Fax: (204) 488-7294
by Cheryl Reimold

Communication

Part 1: A key to quality control

At a seminar on communication I gave to TAPPI's Engineering Management Committee, I asked participants what they thought was the biggest communication problem on the job. One manager immediately responded, "People don't ask enough questions." According to an engineering manager, "People don't ask questions about a job when they're working on fear that the questions would reveal their ignorance of at least some part of the work. Instead, they follow the simple principle of shooting in the dark in the hope that, eventually, they'll hit the target." Predictably, the results verge on disaster.

"If they would only ask a few questions at the beginning, they could save a whole lot of botched jobs," the engineering manager lamented.

Indeed, asking questions is a critical first step to quality control. If you know precisely what you are supposed to be doing and what you need to do, chances are much greater that you'll do it the right way.

Tools of the Trade

What Don't We Ask Questions?

Obviously, says the cool voice of reason, it makes great sense to ask questions when you're confused about something important for which you are responsible. After all, you're better off admitting your ignorance in the beginning than having it blow up in your face (sometimes quite literally) at the end. Who ever said human beings listen to the cool voice of reason?

No—our self-protective fear of being shown down—don't show yourself up. You'll figure it out along the way. Just use your common sense. Fine it for now; later, you can look it up. Or talk to Joe, maybe get him to drop a few hints. Or something. Just don't admit you don't know.

Terror dawns out reason, and we go on smilingly and silently to botch the job.

Asking questions is a critical first step to quality control.

The Key to Asking Questions: Humility Before the Job

One quality of greatness appears to be great humility before the task at hand. The best among us don't stop to say, "How will I look if I do or say this?" Rather, they are totally focused on doing the job superbly, to the very best of their ability and to do so, they know they have to ask questions. Lots of them.

Albert Einstein once said, "Nothing was ever obvious to me." So, he asked questions.

We can all take immediate steps to improving the quality of our work by determining to ask effective questions. There are many types of questions, some of which I will discuss in upcoming columns. Here, I would like you to consider the most straightforward type: questions to get information to do a job well.

Questions to get information to do a job well:

Who . . .

Is involved?

Do I know what here?

What . . .

Do I need to do my part?

Exactly are we trying to accomplish?

Where . . .

Will it be done?

Are the people I have to contact?

When . . .

Must my part be completed?

Must the whole job be completed?

Can I reach the people I may need now?

How . . .

Do I want it done?

Before you undertake any project of significance (I suspect Einstein would say that includes every project), check that you know the answers to all those questions. If you don't, ask the appropriate person.

By going systematically through the Type 1 questions, you will also see what you need to do a job completely efficiently.

From my own experience and that of many others, I can assure you that these few questions will guide you to the information you need.

Getting There

by Lisa Moretto, Hewlett-Packard Ltd., England

We all came from different places and different times but, in general we had few problems. Paul's visit dates and flights didn't match and he had to spend a few days in London before he flew to Moscow; Rudy's luggage was sent to exotic places without him (fortunately it arrived in Moscow the day before the colloquium started—it would have looked funny wearing one of Ron's suits!); and one of Hayden's pieces of luggage showed up only the day before the group left for St. Petersburg.

The most comforting feeling of the entire process was when we neared the passport check counter and I noticed a man beyond the customs waving and yelling. He watched him for a while and listened. I finally realized he was looking at us and was yelling something similar to "Ron." It was Dr. Lantsberg. And he wasn't gloom, drawn, or militaristic in any way. (Another illusion shattered!) In fact, Dr. Lantsberg had crossed over official barriers and into the "arriving passengers" area to meet us, and he looked like he was awaiting the arrival of an old friend.

Coming Up in March


IEEE/PACS Archive

Papers, Transactions, and Proceedings are among the items held in the IEEE/PACS Archive at the Madison Campus of Fairleigh Dickinson University. The archive is open to PCS members and scholars. If you have questions contact Michael Goodman (301) 595-8709 or Ron Bilocq (301) 488-7060.

We say our first, "black market" deal before we even left the airport. I was surprised what the small green paper with George Washington on it could get. In this case it was a luggage trolley. In Russian Rubles it was equivalent to about 5 cents and we had to wait until the man returned from the parking lot with the trolleys. Of course he brought only about five at a time, so the wait might be long. One dollar not only got preference, but it also was worth the man taking a trolley away from someone else!

Dr. Lantsberg introduced us to his colleague Mr. Alexander V. Khat-kin from the Protocol Department at the American Center for Scientific and Technical Information. He was to be our official guide (and right arm) during our visit. Alexander shook our hands and produced his business card, and one in English and the other in Russian.

I was fortunate to have one of the heated rooms (some of us apparently were not very warm at night).

The art of exchanging business cards became a familiar custom over the week. Before sitting down to a meeting, everyone passed around their cards. At times it got a bit confusing as we would end up with five or more cards and not know who they belonged to.

Without hesitation Alexander told us to call him "Sasha," which is the short, affectionate name for Alexander. All of the literature I had read explained that the short names are reserved for family and
On Management Communication

by Michael B. Goodman

This column on management communication appears regularly in the March, July, and November issues of the PSC Newsletter. It covers topics related to the technical, cultural, financial, and political environment that characterizes contemporary business. Discussions concern communication among technical and business disciplines, technical marketing, crisis and emergency communication, communicating technology to the public. Also send in suggestions for topics which interest you.

Management Communication Skills and Total Quality Programs

I have discussed Denning and others on quality (PCS Newsletter, November 1990) and how to meet the challenge of the dramatic changes taking place in business, who need collaborative management skills and an interdisciplinary approach to problem-solving. In other words, they will work in small groups dedicated to specific tasks, problems, or issues in a flat or loose management arrangement.

Total Quality programs represent an effort to change a corporate culture. Communication is a key element in the implementation of quality programs, along with education, reward and recognition, employee suggestion systems, involvement teams, benchmarking, and statistical method of management. And change, as anyone who has tried to lose weight, quit smoking, or begin regular exercise can testify, is difficult. The cliché often used to describe such change is "it's like asking a right-handed person to change to doing everything left-handed."

G.M. Harrington in Across the Board (September 1991, pp. 53-4) observes, "If a company has not achieved total quality, it follows that most of the individuals (itales his) in the company do not practice total quality behaviors. The combination of these two behaviors is what forms the culture of the company."

Experience and skill with interpersonal communication is essential to the success of total quality and other corporate change programs. Yet even experienced technical communicators may not have interpersonal communication skills at the same level of achievement as their ability to write and to give formal presentations.

Fortunately, Julius Fast, the man who gave us the words and concepts "BODY LANGUAGE," has written a readable book that takes his notions of all the things we say without using words and applies them to the workplace. His book, "Subtext: Making Body Language Work in the Workplace" (New York: Viking, 1991) brings the techniques of "reading" people down to a practical level.

Why in 1991 would we consider revisiting Fast's notions now embellished with the context of subtexts for oral and written messages? The advice, anecdotes and information he provides are useful to technical communicators as they face the challenge of global competition and change. An understanding of the existence of subtexts in communication and the ability to decode them is essential for successful collaborative style management, effective total quality initiatives, and meaningful customer orientation.

His new book is also a readable compliment to applied psychology and applied psycho-linguistics. While not quite as entertaining as the Charles Shire's chat's explanation to poor Alice on the meaning of words, he explains the power of "supertalk"—resonance, register, pitch, melody, volume. The words we choose and how we deliver them are important. Fast asks, "Is your subtext in tune with your text?" (Subtext, p. 47).

Reading Subtext can help hone your interpersonal management communication, become more listener sensitive, focus more on the customer. Whether your company is undergoing a change, has a total quality initiative, or not, effective oral communication is fundamental to quality management.

The Fifth Conference on Corporate Communication

If you are interested in participating in the 1992 Conference on Corporate Communication, the preliminary Call For Papers has been issued.

Of course, that's not all there is to it. You have to come to the party as ef-fectively as in order to process and use the information you receive. We'll come to that later in the series.

Before you start your next project, take the time to check all the questions to "get the information to do a job well." Let me know how it works for you!

Cheryl Reimold is author of more than 100 articles and several books, including How To Write A Million-Dollar Memo and Being a Boss. Her firm, Pember Communications (63 Dickinson Rd., Scarsdale, NY 10583, telephone 914-725-0242, offers businesses in-house workshops and courses in communication, writing, negotiation, and creative problem solving.

A First Class Promotion Tool

by Jeffrey P. Davidson

As a business professional you have something of merit to say regarding issues that affect your community. Why not say it on the editorial page of your local newspaper or one of your trade journals?

A letter to the editor can be used for marketing purposes when an attractive reprint of the letter, including date, page and logo of the publication in which it ran, is included with your correspondence to clients and prospects (much as you would use an article). In fact, a well-written letter to the editor, regardless of the publication in which it appears, in many instances can serve as an adequate substitute to writing a full-blown article.

The letter to the editor registers a distinct impact on those who read it: It positions you as a responsible, authoritative professional in your field who is taking a leadership and advocacy position on an important current topic.

The key to getting your letter published—other than taking the time to submit an articulate piece of prose—is speed. Call up the publishing office today to find out that you have a letter to the editor that you would like to send over by FAX. Get their FAX number.

The editor in charge of the letters page will appreciate your quick response.

In major metropolitan areas, if your letter is under consideration for publication, you'll get a phone call to problem-solve or you will indeed write the letter they received. For the most part, newspapers receive all the problems, the questions, the ideas. They must select a few from a wide field. If your letter is chosen, consider it a coup. It’s your chance, try again.

While the competition to get into your local newspaper may be significant, trade magazines, journals and newsletters often go along when it comes to select- ing thought-provoking letters from which correspondence they may have received.

If you send your letter to more than one publication, and both a newspaper and a professional journal want to print it, you have no problem. If two professional journals wish to print the same letter, however, you must withdraw your letter from one of the publications.

Type your letter and keep it short. Include your job title, company name, address and telephone number. Provide the editor with a title or headline for your letter, such as: "In response to your article about XYZ..." Suggest a solution, if possible, to the problem you are addressing.

Your local press needs you as much as you need it. The creative professional actively uses the press to promote her firm.


The Odds

Consider your local paper before you shoot for the big time. While a letter published in Nausaukee is a real feather in your cap, Nausaukee gets 1,000 letters a week and maintains a staff of seven to manage them. The Nausaukee News can get 500 letters to the editor in a single day. On the subject of including the writer's title and correspondence with a published personal letter, R.A. Barzilai, who edits letters to the editor for The Times, says, "We do identify letter writers when we think the public is entitled to know from whose pen the letter is coming; a person who knows the field about which he is writing; an organiza-

PCIC 91 Videos Now Available

Copies of the ICC 91 video are now available at a specially low price. This unique 30-minute conference record features key points of Russian visitors Henrich Lantbusc's and Youzi Gornostayev's presentations, plus highlights from papers delivered by many other speakers.

Price (includes shipping): ICC 91 conference delegates: $13.50. PCI members (who did not attend): $15.50. All others: $19.50.

Mail request and check payable to IEEE Professional Communication Society to: Dr. Daniel Plung, ICC 91 Conference Chairman Westminster Savannah Savannah River Company, 1000 Brookhaven Drive Alen, SC 29003.

CALL FOR PAPERS

The Fifth Conference on Corporate Communication in Uncertain Times

Sponsored by
Fairleigh Dickinson University
The Florham Madison Campus
Madison, New Jersey
Wednesday, May 20 - Thursday, May 21, 1992

For more information, see page 11 of this Newsletter.
Welcome to PCS

Argentina
Héctor G. Cozzi
Rosana E. Dileonzo
Eduardo A. Poblete

Australia
Peter C. Bell
Samson C. Chan
Guy M. Davies
Andrew Green
Danny D. Leong
Hong Q. Thanh
John Wong

Belgium
Ahmed Benmamun

Brazil
José F. Mendes

Canada
Antoine Aramouni
David G. Earle
A. C. Gardiner
Brian A. Kraft
Donald M. Larsen

China
Wong W. Yuen

England
Stanley J. Anderson
Trevor W. Moore
Huzman Shafey
Julian D. Young

Finland
Seppo J. Kuikouho

Germany
Stella Schibaz

Greece
Nikolaos S. Stavrou

Hong Kong
Siung V. Tai
Cho H. Wah

India
V. K. Advani
Madhav D. Khaturkar
Anupama K. Magadhun
Shailly Misiria
Deepak Rai

Italy
Giuseppe Visaggio

Jamaica
C.S. Chin
Davon L. Gayle
Lancelot G. Robinson

Korea
Kwon H. Bae
Kim Kwon
Kyoung S. Kim
Byung-Kwon Song

Malaysia
Gaon K. Micalen

Mexico
Oscar Guzman
Oscar Huerta
Ilda Nunez
Domingo E. Ibarra Perez
Ana Dela O Serna

Morocco
Zouhair Guenoune

New Zealand
Ashley V. Russell

Pakistan
Mohun M. Attoh

Peru
Dany Flores Guislen

Spain
Sanlúcar G. Arias
Adrian Novales

Singapore
David G. Boast
Kwong Hwee Low

South Korea
Kyoung S. Kim
Byung-Kwon Song

Sudan
Nada M. Sadig

Switzerland
Silvio Ragoni
Urs Brunner

Taiwan
Wen-Chung Xue

Turkey
Levent Gedan

West Germany
Ayman M. El-Delb
Rolf Hager

United States
Jan S. Abbot
Kermit D. Aldridge
Yousef Aliaghi
James R. Baker
Mark P. Betnick
Kevin H. Bentley
Mark Berry
Rex W. Burington
Kim C. Cardy
Richard J. Carlson
Charles H. Shaston
Marcos S. Chomitz
Gregory Daly
John M. Davis
Mark E. Dudge
Michael H. Dukle
Peter S. Earle
Jean M. Eason
Richard G. Easock
Chin-Chin Fang
Jose Fernandez
Dana L. Hensley
Don J. Fulle
UT Godinaheerti
Joe E. Grobems
Philip J. Hall
John R. Houston
Jaron W. Jarrat
Terry V. Johnson
Ralph H. Justo
Russell L. Kahn
Donatus Karagorad
Asad U. Khan
Gregory R. Kopka
Dean Krikorian
William P. Liplant, Jr.
Andrew W. Lee
Steve C. Lee

Thomas R. Leiss
Bor-Ren Lin
Mary D. Langston
Jim Lipman
Michael L. Marisena
Brynhle M. Mehr
Diane F. Miller
Leslie R. Moore
George Monroe
Chihk-Fu Mo
d Dan Naus
Sanjata Pabahia
Amit Patel
Jasmina D. Pasic
Jack R. Pelham
Deborah S. Procak
Bruce D. Purkey
Theresa F. Quaranta
Adrian J. Russell
Frank M. Ryan
Sadath Sarna
Albert J. Sera
David S. Settles
Craig R. Smith
Jan G. Smith
Norman F. Stahlberg
Copper Power Sys
David B. Vann
Susan L. Vogel
Robert T. Ward III
Jennie S. Welch
Ann L. Wiley
Derrick A. Williams
David J. Wilson
Diana Woo
Theodore G. Wyant
John M. Young

Venezuela
Elis J. Moonayey

West Indies
Laurent D. Hamlet

Yugoslavia
Ivan J. Zvancovic

chemical compounds, based on tests from the chemical laboratory and known requirements. VINITI's director, Dr. Pyotr Nesterov, hopes to be able to cooperate with the U.S. in order to overcome VINITI's limited computer facilities.

Our final visit was to the Institute for Automation Systems. Dr. Yuri Savontsky and his staff told us that their telecommunications network has grown from 30 to 300

There was always one last question to ask, picture to take, shop to visit, or corner to look around.

hard currency exchanges in the 13 months since PCS members visited the institute last year. As the group did last year, we sent greetings to Richie Robinson via Computerphone.
The institute’s electronic mail system can use nine languages, three simultaneously, using on-line dictionaries. All menus and instructions appear on the screen in the language of the user. Researchers at the institute are also working on artificial intelligence in computer-based teaching and in optical character reading systems.

The researchers at all the institutes impressed us with their enthusiasm and their inventiveness in approaching communications. Some have had to develop all their own hardware and software because they have been unable to buy abroad. They were thrilled, as we were, at the prospect of the opening of communications and exchanges between East and West. We all expect to continue to maintain this openness and promote further opportunities for exchanges of information.

Mincing Words

by Ester Lausbury

PARIS—A lot of ink has recently been spilled in France in a violent clash of—and over—words. Writers, academics, and linguists have wielded sharpened, sometimes even poison-tipped, pens in a fierce fight over a proposed reform of French spelling.

The battle lines were drawn almost imperceptibly two years ago, when the French Government appointed a group of experts to sit on a Superior Council of the French Language. The changes they proposed, presented to Prime Minister Michel Rocard in a report last June, were intended to modernize and simplify French. They did not sound dramatic. A few hyphens would be dropped for example, pique-nique would become, pique-nique, nouns of foreign origin would have a final “-s” in the plural (for example, les rythmes instead of les ryth- mes), a few accents would be altered, a few consonants doubled, and speaking would, in general, be more phonetic (for example, ecclése would turn into ecclése). All in all, no more than 4,000 of the 50,000 words in current usage would be affected by the new rules.

The Government spoke of a mere toitillage, a tiding up of spelling, which would be introduced at the primary-school level this fall. Most teachers approved. After all, even the Académie Française which has jealously guarded the purity of the French language since 1835, was willing to endorse the changes. In December, however, when the proposal was officially published, the Académie members and other ardent francophiles reacted with outrage at the linguistic treachery they saw lurking in the meekly presented rectifications. Passions began to run high, particularly concerning the fate of the circumflex accent, the pointy little hat whose presence above a vowel evokes the memory of a vanished consonant (for example, ille, which once was “isle”). The reform package suggested doing away with the circumflex above ‘i’ and ‘u’. Writers, editors, academics, entertainers—patriots all—waxed lyrically in defense of the circumflex. "Who," they demanded, "would want to eat a bitteur (an oyster) without a circumflex to close it? Who would willingly approach a abine (an abyss) without a circumflex to bridge it?" Novelists Henri Troyat claimed that abolishing the circumflex would be like "disfiguring the soul of a word."

Petitions circulated and language defense committees sprung up with names such as Le Français Libre—The Free French—and the somewhat more bloodthirsty Co- mité Bobespierre, which demands nothing less than "the moral guilt-line of contempt against the soulless, unthinking technocrats who have dared to profane our language."

In the face of such a violent onslaught, the French Government has beaten a hasty retreat and shelved its reforms, leaving the champions of the circumflex to savour the sweet fruit of victory.
Ladies and Gentlemen, the Bus is Waiting.
by Janet Rochester

We were quite a difficult flock for our hosts, Henriette Lusberg and Alexander (Sasha) Kharkin to move from one appointment to the next. They always asked, one last question to ask, picture to take, shop to visit, or corner to look around, and yet we had to be on time for meetings and meals.

Our hosts from the International Centre for Scientific and Technical Information (ICSTI) had prepared a full itinerary of technical and cultural visits in addition to our colloquium activities. The first cultural visit was to Zagorsk, a town about 45 miles northeast of Moscow. It is the site of a monastery complex begun in the 14th century by St. Sergius. As the bus approached, we could see the blue and gold domes of the churches inside the fortified walls. Dina, our Insouris guide, explained the different architectural styles as she showed us around. The monastery is an active religious site including a seminary. We were able to enter one of the churches, to see the icons and other religious art, and listen to the service that was in progress. Outside, the priests and seminary students were very welcoming and oblivious of the many visitors.

We stopped for lunch on the way back to Moscow at the Skazka (Fairy Tale) restaurant. It was a wooden building, rather like a log cabin, with exposed beams and ornamental carving. We could see a long table set with plates of cold meats, salads, bread, rolls and dishes that we couldn’t identify. We sat down but we could not eat until the drinks were served and the first toast was given. The meal was excellent, and the staff brought out several hot selections, including a pizza-like dish with a crust of thin potato slices. A well-fed group climbed on board the bus for Moscow.

On the second day of the colloquium we had to finish on time—we were going to the circus. The circus we attended performs in its own permanent building with a single ring. The first half of the show had trapeze artists, high-wire performers, an animal act, clowns and horseback riders. As we came back from the intermission, we were surprised to see the ring disappearing and an ice rink appearing. Various skating acts followed, culminating with jugglers on unicycles on the ice. For the final act the ice was covered over and a magician demonstrated impressive feats of levitation, disappearances and reappearances. We all enjoyed this night out.

A Kremlin is a fortress containing many buildings. The Kremlin is the Moscow Kremlin; many other cities also have one.

Our final cultural visit took us to the Kremlin and the cathedrals. A Kremlin is a fortress that usually contains other buildings. The Kremlin is the Moscow Kremlin; many other cities also have one. The Moscow Kremlin contains government buildings and several cathedrals that are now museums open to the public. They still contain much of their original art: icons, wall paintings and crosses, and the tombs of the czars and their families. We walked past the buildings of the Supreme Soviet of the USSR and the Congress of Deputies, saw the cannons left behind from the Napoleon invasions and enjoyed the autumn sunshine in the spacious gardens.

Our first technical visit was to ICSTI, the site of the colloquium. In addition to being a location for conferences and international meetings, ICSTI operates a center for computer and video training in foreign languages for Russian speakers and in Russian for foreign engineers. The staff demonstrated one of the programs for grammar and vocabulary drills. Also at ICSTI we saw a demonstration of Virtual Reality, a method of obtaining a three-dimensional image on a computer monitor. The user wears spectacles which impact a 3-dimensional effect to the specially-generated screen image.

At the Russian White House, Dr. Felix Shirokov, of the Union of Electronics of Russia, told us that the aim of the union was to integrate with the world electronics community as quickly as possible. This integration would include laws and patents and would be accomplished by specialists working at all levels. Many changes have already occurred but they are not always visible from outside the country. Russia has many highly-educated specialists who are ready to work under capabilities in cooperative ventures, particularly with organizations from the United States.

We also visited the All-Union Institute of Scientific and Technical Information (VINITI). This institute comprises a research institute and publishing house. VINITI has 40 years ago to provide a database for the country, now surveys the world literature on engineering and prepares abstracts in the exact, natural and technical sciences. It also prepares recommendations and advice for the government. The abstracts are available on paper, on line, on diskettes or on magnetic tape. One current research project uses artificial intelligence to create new

Report Writing Made Easy at Telesector Resources Group, N.Y.
by Clair Lynch

When Timon Holman, Telesector Resources Group’s (TRG’s) Direc- tor of Product Writing, heard about the IEEE Professional Communication Society’s Technical Correspondence and Report Writing Course, he invited the PCS instructors to TRG’s offices in New York City.

Holman didn’t want a basic technical writing course—he wanted a course tailor-made for the 55 product engineers in his depart- ment at TRG, a subsidiary of New England Telephone and New York Telephone.

He wanted pointers on how to overcome writer’s block, state the primary message, focus the reader’s attention on it and write effective memos and reports.

The first class was given in June 1990, and Holman scheduled follow-up sessions two months later to reinforce key concepts with the three groups. Individual meetings were also arranged to review letters, memos and reports the engineers had written since taking the first session.

PCS instructors have returned quarterly since the initial class to keep reinforcing TRG’s commitment to improving written communications.

According to Holman, this approach to technical correspondence and report writing proved to be the most effective training conducted for his district in recent years.

"This particular course worked well because it wasn’t a general writing class. It was geared specifically to engineers who write reports and memos every day. Some employees took the additional half-day to practice writing propos- als and presenting them verbally."

Cheryl Reimold, a PCS instructor, says TRG’s approach is more likely to pay dividends. "Research has shown that people absorb some in- formation from written reports, but it also indicates that students absorb even more when there’s someone they can talk to. The best way to reinforce the knowledge is by critiquing examples in a one-on-one session. Students get to see what worked and what can be strengthened."

"TRG employees are still talking about the class—and still attending the quarterly sessions," Holman adds.

"Letters to suppliers are clearer, better structured and require less editing compared to the corre- spondence the engineers wrote a year ago. I’ve noticed the product evaluation reports are also more succinct, and I definitely credit this PCS course for the change."

"TRG has always been committed to training, and these classes have been well worth the time. The writing level has increased 300 percent—and the level of enthusi- asm is high."

Editor’s Note: For information about PCS’s Technical Correspondence and Report Writing course, contact Ron Blicq

Telesector Group Inc.
659 Oxford Street
Winnipeg, MB
Canada R3M 3J2
Tel: (204) 488-7060
Fax: (204) 488-7294
or:
Nancy Corbin
IBM Corporation
164A/873/Y02
9500 Godwin Drive
Edison, NJ 08817
Tel: (732) 787-7558
Fax: (703) 767-3749
or:
Cheryl Reimold
PERQ Communications
6A Dickel Road
Scarsdale, NY 10583
Tel: (914) 725-1024
Fax: (914) 725-1105

IPCC 92: Crossing Frontiers
by Charles Campbell

IPCC 92, the annual International Professional Communication Con- ference of IEEE, will be held in Santa Fe, New Mexico, September 30-October 2, 1992.

The theme of the conference, Crossing Frontiers, parallels the changes set in motion 500 years ago when the Americas became the European frontier. Then, the frontiers were geographical and cultural. Today, they are rather more technological and political, but still cultural. The cultural frontiers with respect to profes- sional communication are those that both separate and connect the fields that influence the develop- ment of technologies.

Santa Fe, the site of the confer- ence, is a microcosm of theolder, and the newer frontiers. A colonial then state capital since the sixteenth century, the city is home to three thriving cultures (native American, hispanic, and anglo) and is located in the Rio Grande-Research Corridor. The conference will be held in historic La Fonda Hotel on the city plaza.

As Paul Blicq explains (see page 10 of this Newsletter), IPCC 92 particularly welcomes papers that deal with the disciplinary ap- proach to technical and profes- sional communication. Presenters need not be academics or profes- sionals who work in communications, but their presentations should focus on potential uses of new technology in professional com- munication, the role of communication in shaping technology, or the impacts of technology on the way professionals communicate.

I hope you will want to attend IPCC 92, Crossing Frontiers, either as presenters or participants.
After the Coup Came the Colloquium... Bukatova and Carlson Recognized

by Nancy C. Corbin

On the heels of the Soviet coup in August came the 1991 New Information Technologies Colloquium. Unlike the coup, the colloquium boasts overwhelming success. According to the Moscow NIT ‘91 Newsletter, The new source of power is not tanks in the bands of a few but professional communication in the bands of many!

(This joint venture by the Institute of Radio Engineering and Electronics of the Russian Academy of Sciences, the Professional Communication Group of the A.S. Popov Society, the International Centre for Scientific and Technical Information in Moscow, and the IEEE Professional Communication Society, was the first of its kind to be held between the two nations.) Participants from Canada, England, the U.S.S.R., and the U.S.A. gathered at the International Centre for Scientific and Technical Information (ICSTI) in Moscow to present papers, participate in round tables, and discuss the latest scientific technologies for information processing. The three-day conference was well-attended and the Soviet attendees from as far away as Novosibirsk (near Mongolia). Dr. Henrich S. Lantsberg, chairman, PC Group of the Popov Society, in his opening remarks emphasized the important role of this conference in the future development of modern science and technology. His conference a significant example of the willingness and readiness of individuals in all countries to get together and share information on the burgeoning field of technical communication and information processing, and he presented Dr. Lantsberg a plaque in recognition of his furthering the Professional Communication Society in the Soviet Union. In a later paper to the conference, Dr. Joenk summarized the demographics of the IEEE and of the Professional Communication Society and spoke of its many contributions to the engineering and scientific communities.

A press conference immediately followed the first day of the conference. Journalists from major Moscow newspapers had numerous questions for the Professional Communication Society participants. Of great interest was the latest technology in communication. The journalists were equally interested in what magazines these participants generally read.

Ron Blicq and Nancy Corbin conducted a mini-workshop on Writing and Presenting Technical Information. The Russian participants were amused and intrigued at Corbin’s physe exercises to combat stage fright.

At the conclusion of the conference, Dr. Patricia Carson of the Armstrong Laboratory, Texas, and Irina Bukatova of the Academy of Science, Moscow, were recognized for their outstanding papers and presentations. Professor Carlson presented a paper titled Hypertext and New Tools for Knowledge Workers. Professor Carlson expanded on the notion that information processing technologies, through habitual use, become tools that shape our minds. Dr. Bukatova presented a paper titled Evolutionary Technology in Creation of Modern Information Systems. Dr. Bukatova explored that possibilities that computers of the future will incorporate elements of "superintelligence."

Alexandre ("Shasha") Giglavy, director of research and development for the Information Technology Learning Center, served as the translator for the colloquium. Giglavy translated between the two languages with the speed of a computer.

New Information Technology Colloquium Participants

During the three-day colloquium the following authors presented their papers:

Paul Trussmal: Shape Concept: Colour Perception, Graphics, Geometry, and Gestalt;
Ron Blicq: The Teaching of Technical Communication and Report Writing in the United States and Canada;
Nancy Corbin: Technically Speaking...
Joao Rodilinos: Databases of Soviet Commercial Information Offered by Nongovernment Information Services;
V. I. Drozdshinn: For Open Society—Open Information Networks;
V. M. Chotov: Municipal Informatics Development Aspects;
V. A. Amflirki and A. V. Zabotnik: On a City of Science Informationization Concept Based on the Creation of Informopolis in Obniskin;
A. Meflickov and E. Morono: Non-Commercial Computer Networks in the U.S.S.R.;
Jami Rorchester: Practical Hypertext: Approaches for Effective Implementation;
James Rorchester: Hypertext and New Tools for Knowledge Workers;
M. M. Subottom: Hypertext Systems with Algorithmic Navigation;
A. S. Lukasev: Hypermedia as Interpreting Environment for End User’s Problem-Oriented Procedures;

Soviet Colloquium (continued from page 1)

The concept for the Colloquium was triggered in September 1990 by a proposal from an American colleague. This meeting was held during visits by four PCS AdCom members to technical institutions in Moscow. It was firm ed up during subsequent discussions between Dr. Henrich Lantsberg, Head of the Scientific Information Department of the Institute of Radio Engineering and Electronics of the USSR Academy of Sciences in Moscow, and PCS President Dr. Rudy Joenk in the U.S., and was held in the 200-seat auditorium of the International Center for Scientific and Technical Information (ICSTI) in Moscow.

Three people responded to my Call for Papers, eight of whom subsequently submitted camera-ready papers in English and an Abstract in Russian (using the Cyrillic alphabet). These papers were published in the Conference Proceedings.

Many of the speakers went even further to promote international communication by having their business cards printed in two languages, and in some cases by even preparing Russian-language 35-mm slides and handouts.

There were several times when both we and our Soviet friends wondered whether the Colloquium would take place (both the Gulf War and the August Coup nearly prompted a halt). However, the committee “hung in there,” and we are very glad they did!

Now, before closing my file on “Colloquium 1991,” I want to express my heartfelt gratitude to two groups of people:

- To Drs. Henrich Lantsberg, Yuri Gornostaev, and Yuri Andrenkov (the latter in the Computer Center at ICSTI), for the long hours they put in to ensure that the Colloquium was not only a technical success but also well managed. They did an exemplary job.

- To the nine PCS members who accompanied me, for their hard work, dedication, and cooperation, and particularly for the way they all went that “extra mile” to ensure that you and I were well represented. We owe them a lot.

Now, read on.

1991 Goldsmith Award

Deborah J. Flaherty Kizer

by Rudy Joenk

Debby Kizer is an engineering communicator of considerable accomplishment. As managing editor and editor she not only produces technical information for her peers but also makes her professional presence felt.

From 1985-1991 Debby carried the ball as Editor of the IEEE PCS Newsletter. Following the tradition of its previous editors, she further developed the Newsletter into a potent information vehicle for PCS members, selecting and arranging its contents with judgment and taste. The Newsletter has done a superior job of reflecting the recent growth and vigor of PCS.

In addition to having superb editorial skills, Debby is an experienced author of technical articles. She has published nine papers and reports, mainly in professional journals. She also has extensive experience with systems integration, product planning, and as marketing manager over a period of eleven years in various departments of AT&T Technologies and AT&T International.

Her varied educational background includes a B.A. in French and chemistry, Regis College, an M.S. in technical writing, Rensselaer; and an M.B.A. in marketing and international business, NYU. Debby is a member of the Delta Epsilon Sigma and Alpha Lambda Delta honorary fraternities.

Debby has served on the AdCom of the IEEE Professional Communication Society and also of the IEEE Engineering Management Society.

She received the IEEE Key to the Future award in 1984; is a charter member of Sigma Tau Chi; the honorary fraternity of the Society for Technical Communication; and was chosen as a 1982 CAREER Woman by the New Jersey Federation of Business and Technical Communication.

Debby Kizer is known for her work. She has supported PCS over the years and continues to make her contributions to the profession. Moreover, she is "professionalism" personified. Our hearty congratulations, Debby, for your well deserved award!
Letters to the Editor...

Dear Editor,

In reading the May issue of the PCS Newsletter, two statements were drawn to my notice:

1) "Engineers spend 25% to 75% of their time in meetings," Meeting with Success by Jim Watson.
2) "It is said that engineers spend approximately 50 to 60 percent of their time documenting their work," Writing Lab Reports by Alan R. Bugos.

If both of these statements are true, one can only assume that all meetings must be about documenting writing, and the documents about the meetings!

P. H. Jesy
Safety Critical Computing Group
University of Leeds

Newsletter Schedule

The Newsletter publication and deadline schedule is as follows:

DEADLINE ISSUE
December 18 January

Please send your contributions to the following address:
Mr. Bruce Brocka
1005 Mississippi Avenue
Davenport, IA 52803
(519) 523-4465

"Chapters" How Well Are You Served?

Chapters are subunits of IEEE sections reflecting the more specific fields of members' interest. Chapters hold meetings, seminars, inspection trips, conferences, and other events. A complete list of previously established Professional Communication Society Chapters can be found on the inside back cover of the IEEE Transactions on Professional Communication.

If you are interested in a Chapter for your locale please let me know. Sharing chapter successes can make our tasks easier and greatly increase the services to IEEE members. I'll work with you to ensure you receive the support services to get under way. Please contact me at:

Dave J. Kemp
Chapters Coordinator
C/O Manitoba Telephone System
P.O. Box 6666
Winnipeg, Canada R3C 3V6
Telephone: (204) 941-9023
Fax: (204) 775-8931

IEEE PROFESSIONAL COMMUNICATION SOCIETY

Officers
Rudy Jorek, President
Richie Robinson, Vice-president
Bill Giesecke, Secretary
William Kohor, Treasurer

Staff
Bruce Brocka, Editor


Editorial correspondence: 1005 Mississippi Avenue
Davenport, IA 52803. Articles, letters, and reviews from readers are welcome.

The Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.
United States Activities

Announces the 20th Annual Competition for 1992-1993

IEEE-USA Congressional Fellowships

PROGRAM: Electrical and Electronics Engineers and Allied Scientists are competitively selected to serve a one-year term on the personal staff of individual Senators or Representatives or on the professional staff of Congressional Committees. The program includes an orientation session with other Science-Engineering Fellows, sponsored by the American Association for the Advancement of Science (AAAS).

PURPOSE: To make practical contributions to more effective use of scientific and technical knowledge in government, to educate the scientific communities regarding the public policy process, and to broaden the perspective of both the scientific and governmental communities regarding the value of such science-government interaction.

CRITERIA: Fellows shall be selected based on technical competence, on ability to serve in a public environment, and on evidence of service to the Institute and the profession. Specifically excluded as selection criteria are age, sex, creed, race, ethnic background, and partisan political affiliations. However, the Fellow must be a U.S. citizen at the time of selection and must have been in the IEEE at Member grade or higher for at least four years. Additional criteria may be established by the selection committee.

AWARDS: IEEE-USA plans to award at least two Congressional Fellowships for the 1992-1993 term. Additional funding sources may permit expansion of awards.

APPLICATION: Further information and application forms can be obtained by calling W. Thomas Suitte (202) 785-0017 at the IEEE-USA Office in Washington, D.C. or by writing:

Secretary, Congressional Fellows Program
The Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.
1828 L Street, N.W.
Washington, D.C. 20036

Applications must be postmarked no later than March 31, 1992 to be eligible for consideration.
PCS Participates in Soviet Colloquium
by Ron Blicq, Colloquium Coordinator and Program Co-Chair

PART 1: INTRODUCTION
Ten months ago I drafted a Call for Papers inviting PCS members to submit proposals for the “1991 International Colloquium on New Information Technology,” which was to be held in Moscow from October 8 to 10, 1991. Today—it’s October 16 as I write this—PCS’s Colloquium participants are winging their way westward toward London on British Airways’ Flight 873. And I can tell you that their involvement in the Colloquium was a tremendous success.

Both we and our Soviet friends wondered whether the Colloquium would take place (the Gulf War and the August Coup nearly prompted a halt).

On the following pages are four stories authored by different PCS participants, each addressing a separate aspect of the Colloquium and its accompanying technical, cultural, and social events. But, before you read the stories, I want you to know that your representatives have taken an enormous step toward furthering international communication.

This has happened in two ways: (1) through the interpersonal interactions that evolved between the PCS members and the representatives from the Soviet countries (it rapidly became clear that we were witnessing international communication at its very best), and (2) by the very high quality of the presentations made by PCS’s eight speakers.

If you had been sitting beside me in the audience, you would have been as proud as I was when I watched the sheer professionalism exhibited by every PCS speaker. One after another, each took her or his turn on the platform and demonstrated not only how to make an effective technical presentation, but also how to adapt one’s presentation to suit serial translation (rather than the parallel method they had expected) to an audience listening almost entirely in another language. Not an easy task!

The 10 PCS representatives were:
- Rudy Joenck, IBM, Boulder, Colorado
- Nancy Cordin, IBM, Manassas, Virginia
- Lisa Moreto, Hewlett-Packard Company, Wokingham, England
- Kimbly Manby, Mitre Corporation, McLean, Virginia
- Patricia Carlson, International Centers for Telecommunication Technologies, Terre Haute, Indiana
- Janet Rochester, General Electric, Moorestown, New Jersey
- Haydon Rochester, Independent Consultant, Voorhees, New Jersey
- Paul Trumple, University of Washington, Seattle, Washington
- George Martin, Johns Hopkins University Applied Physics Laboratory, Laurel, Maryland
- Ron Blicq, The Roning Group Inc., Winnipeg, Canada

continued on page 3